



## VITA CITTADINA

da o di 30 anni alle dipendenze di aziende diverse, e che si siano distinti per perizia, laboriosità e buona condotta).

Il Cardo d'Oro è stato consegnato anche a sacerdoti e religiose che con la loro opera hanno saputo dar vita ad un grande messaggio universale di fede, di pace e di comunione:

Mons. Gian Piero Carnelli, che ha saputo raccontare il Vangelo al mondo dello sport e raccogliere la sfida educativa che da esso proviene.

Mons. Aldo Zecchin, Pastore nella parrocchia di SS Stefano e Lorenzo dal 1953 al 1989, è stato interprete attento del servizio cristiano all'uomo, dimostrando sensibile impegno

nel conservare e valorizzare le strutture olgiate dedicate al culto ed all'educazione cristiana della gioventù.

Don Enrico Paleari, per l'impegno profuso nel ministero sacerdotale svolto ad Olgiate Olona per oltre 25 anni (1970-1995) con impareggiabile zelo, attaccamento ai valori umani e spirituali, attento ai bisogni della comunità di san Giuseppe in Buon Gesù.

Don Giuseppe Ballabio, per essere stato collante invisibile ma sempre presente, attento ai bisogni della comunità, riuscendo a trasformare l'oratorio dove è stato coadiutore dal 1958 al 1977 in oasi di comunicazione, di comunione, di incontro, insegnando ad abitare il mondo come cittadini del cielo.

Suor Ernesta Rossi, esempio di vita dedicata al prossimo con grande carità cristiana; con la sua attività educativa, sanitaria e sociale prestata per oltre un trentennio nel territorio africano di Ichad, si è posta a fianco degli umili e diseredati della

Terra per alleviarne le sofferenze e promuovere la dignità dell'uomo.

Premiati per la loro opera in terra di Missione anche due laici: dr.ssa Emma Cucchi, per la dedizione con la quale ha messo a disposizione dei sofferenti e degli emarginati le sue alte qualità umane e professionali nelle zone più povere dell'Africa e dell'America latina, dove ha scelto di lavorare come volontaria per aiutare i popoli oppressi da una diffusa, radicata, povertà.

dr. Silvio Prandoni, attivissimo protagonista di quell'attività di volontariato a servizio dei deboli e dei bisognosi, sempre più preziosa in un mondo in cui sono in aumento sofferenze e malessere, per essersi impegnato con dedizione ed abnegazione nel soccorso di coloro che vivono situazioni di difficoltà.

Il Cardo d'Oro è stato inoltre attribuito ad Olgiate che si sono distinti per l'alto impegno civile e sociale:

Luigia Chierichetti, per il suo insuperabile altruismo, ispirato ad una propensione illimitata verso i bisognosi e i sofferenti. Educata a nobili sentimenti ha sempre saputo guardare con generosità ai bisogni del paese portando il suo aiuto con discrezione alle persone in difficoltà.



### CENTRO DI FORMAZIONE PROFESSIONALE



#### BIENNIO PROFESSIONALE

- per chi ha 15 anni • per chi abbandona la Scuola Superiore

nel settore Amministrativo: "Addetto alla segreteria"

nel settore del Commercio: "Addetto alle vendite"

nel settore dell'Abbigliamento: "Operatore di abbigliamento"

con la possibilità di un 3° anno di specializzazione nei singoli settori

Per informazioni: segreteria CIOFS, Via Cardinal Ferrari, 7 - CASTELLANZA  
tel. 0331.503107 fax 0331.482521 e-mail: ciofs.va@virgilio.it

### CENTRO REVISIONI AUTO / MOTO

CONC. VA 000050



Vendita auto - Veicoli commerciali - Soccorso stradale  
Assistenza benzina e diesel - Carburanti - Lubrificanti - Ricarica condizionatori

**F.LLI GADDA snc**  
di Giuseppe e Angelo Gadda

21053 CASTELLANZA (VA)  
Via Don Minzoni, 32 - Tel. 0331.501.033 - 501.293 - Fax 0331.501.033





## VITA CITTADINA

Carlo Canavesi, per aver posto al servizio della comunità le sue alte capacità, impegnandosi nel volontariato sociale di ispirazione cristiana al servizio dei lavoratori e dei cittadini per fornire, con preziosa competenza, assistenza in campo previdenziale e fiscale.

Cav. Vittorio Lazzarotto, per aver profuso continuo e coerente impegno non solo nella professione ma anche sul fronte sociale, impegnandosi con sensibilità e dedizione nell'aiuto dei giovani in difficoltà attraverso l'opera del patronato scolastico, nonché per l'impegno dimostrato nel campo della conservazione dei beni culturali che arricchiscono la nostra città. Non sono stati dimenticati i rappresentanti del mondo della medicina: dr. Antonio Delaria, per la diligenza e competenza professionale, la sensibilità umana e l'impegno civile con cui ha esercitato la professione medica, prima presso l'Opai, poi come medico condotto di Olgiate Olona.

Dr. Lorenzo Fraenza, grazie alla piena dedizione alla professione di medico, ha saputo guadagnarsi la stima del paese nell'esercizio dell'attività di medico condotto in anni di profonda trasformazione della medicina e della assistenza sanitaria, allorché per il medico era necessario rispondere alle urgenze del territorio con

una disponibilità temporale totale.

Tra i premiati anche due giovani eroi:

Migliavacca Candido, che ha donato la vita a soli nove anni in un supremo slancio di generosità, tuffandosi nelle acque del fiume Olona per soccorrere il fratellino in procinto di annegare. Nel difficile, estenuante intervento, che consentiva il salvataggio del fratello, stremato per lo sforzo, sacrificava la vita ai più alti ideali di altruismo.

Galbersanini Giovanni, che a soli undici anni, con generoso slancio e non comune ardimento non esitava a tuffarsi nelle vasca più profonda della piscina comunale in soccorso di una bambina che, accidentalmente scivolata in acqua, era in grave difficoltà, riuscendo, dopo vari tentativi, a trarla in salvo.

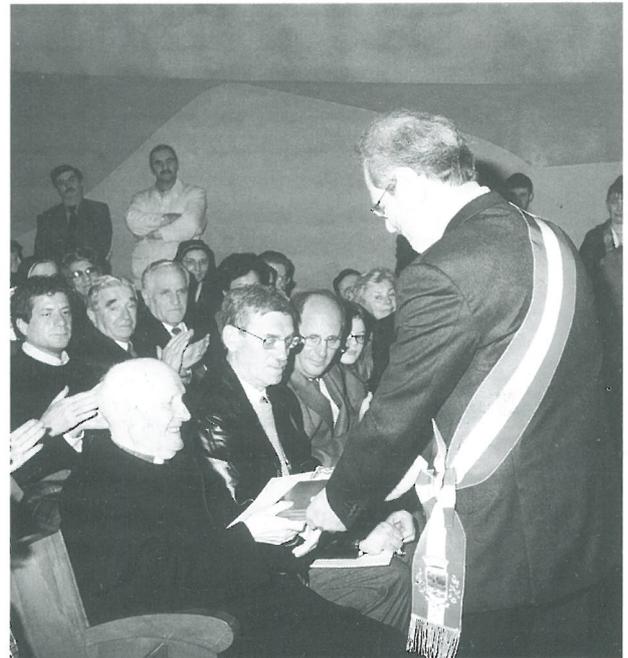
Si è inoltre deciso di premiare il sig. Mario Guidi, arrestato per renitenza alla leva in tempo di guerra, fu deportato come prigioniero politico nel lager di Flossenbug, vittima di una politica che mirava a trasferire e punire "altrove" non solo gli oppositori del regime ma anche coloro che restavano comunque al di fuori del sistema di regole imposte dal nazi-fascismo.

Premiando questo suo figlio, Olgiate Olona ha reso omag-

gio a tutti coloro che la razza nazifascista ha strappato di casa e piagato nel fisico e nell'anima nei campi di detenzione e di lavoro coatto, costretti ad una terribile lenta agonia di fame, di stenti, di inenarrabili sofferenze fisiche e soprattutto morali.

Riconoscendoci nei percorsi esemplari di queste persone che sono state insignite del cardo d'oro, si vuole tenere acceso il significato più nobile di Comunità, rafforzandolo per il futuro, soprattutto in un momento in cui l'odio, l'invidia e l'ipocrisia minano quotidianamente la nostra concordia, le guerre mettono i popoli gli uni contro gli altri, ed il terrorismo vuole frantumare il mondo e la nostra società.

Enrica Ferrazzi  
URP

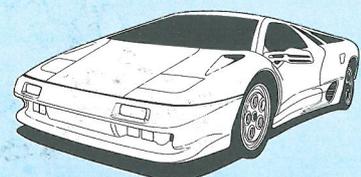


Dal 1951

## Carrozzeria Bustese

di Moretti L. & R. s.a.s.

- *auto cortesia (gratuita) • soccorso stradale*
- *riparazioni in convenzione assicurativa*
- *garanzia ppg a vita sulle prestazioni della verniciatura*



**Busto Arsizio - Via delle Mimose, 11 - Tel. e Fax 0331/634.556**



## ASSOCIAZIONI



# NASCE LA PROLOCO

Nel corso di un'Assemblea indetta il 21 Febbraio 2002 e confortata da una buona partecipazione di pubblico, è stata proposta, su iniziativa del Consiglio Comunale, la costituzione dell'Associazione Pro Loco di Olgiate Olona.

L'assessore Ugo Bassi ha dato lettura dello Statuto dell'Associazione i cui scopi sono delineati dall'Articolo 2: "L'associazione si prefigge: a - la valorizzazione, la tutela e il recupero del patrimonio storico, monumentale, artistico e delle bellezze naturali del territorio di Olgiate Olona, anche diffondendone la conoscenza, b - la valorizzazione delle tradizioni e della cultura popolare locale diffondendone la conoscenza "

In una seconda Assemblea, in data 21 Marzo si è proceduto alla elezione dei componenti del Consiglio di Amministrazione. Sono risultati eletti:

- Giuseppe Belloni
- Giovanni Ciapparelli
- Natale Chierichetti
- Maurizio Dominici
- Paolo Maccabei
- Emilia Masneri
- Artemio Paletti

Erminia Zanotto

A questi si sono aggiunti i consiglieri nominati dal Consiglio comunale nelle persone di:

- Bianchi Gianpaolo
- Gianduia Ferdinando
- Mainini Angelo.

Durante la prima seduta del Consiglio di amministrazione Giuseppe Belloni è stato eletto Presidente, Giovanni Ciapparelli vice presidente, mentre ad Emilia Masneri e Natale Chierichetti sono state attribuite le cariche di segretario e di tesoriere.

Nel corso di successivi incontri il CdA ha riesaminato gli articoli dello statuto procedendo all'introduzione di lievi modifiche di alcuni di essi per adeguarli alla legislazione corrente o per renderne più agevole l'applicazione.

Come da Statuto le modifiche sono state sottoposte, in data 4 giugno 2002, alla verifica da parte dell'Assemblea, che le ha approvate. Nella stessa seduta si è provveduto alla elezione del Collegio dei Revisori dei conti. Sono risultati eletti i signori:

- Caldirolì dr. Virginio
- Ferrario Luciano
- Rossi Mario

Grazie anche alla Partecipazione Al Meeting delle Associazioni, durante la festa dei Fiori del 2 Giugno, la Pro Loco, presente con un gazebo, ha raggiunto la cifra di 151 iscritti, ai quali si spera che altri se ne aggiungano.

La realizzazione degli scopi previsti dall'articolo 2 stimolerà le capacità propositive del Consiglio di amministrazione che manifesta la propria disponibilità all'ascolto di ogni proposta ragionevole, assicurando la propria attiva collaborazione alla divulgazione, valorizzazione e attuazione di quanto potrà scaturire dai fermenti culturali dei quali la nostra Comunità si è sempre mostrata ricca.

*Ass. Proloco*

Il sindaco geom. Valerio Mola coglie l'occasione di questa pubblicazione per porgere al Presidente della nuova Associazione Pro Loco i migliori auguri di buon lavoro!

VISITATE IL NOSTRO SITO  
[www.motocenter.org](http://www.motocenter.org)  
 e-mail: [info@motocenter.org](mailto:info@motocenter.org)

CONCESSIONARIO  
**YAMAHA • KAWASAKI**  
 QUAD QUAD



Quad omologati  
da 50cc a 350cc

# MOTOCENTER

125 / 150 / 250cc



50 / 100 cc



**FAGNANO O. (VA) • VIA N. SAURO, 3 • TEL. 0331.617667**





ASSOCIAZIONI



ASSOCIAZIONE ITALIANA PER LA RICERCA SUL CANCRO

Comitato Lombardia

20122 Milano  
Via Corridoni, 7  
Tel. 0277971  
Fax 02 7797245  
E-mail:  
com.lombardia@airc.it

# AIRC

## L'AZALEA DELLA RICERCA I RISULTATI

Ha avuto buon esito la Festa dell'Azalea della Ricerca: sono state distribuite in quasi 3.000 piazze 742.000 piante, per un ricavato di 10 milioni di Euro.

Ai volontari che hanno organizzato la distribuzione dei fiori con l'utilissimo opuscolo sui "test della prevenzione", 40.000 affettuosi ringraziamenti (uno a ciascuno)!

E ancora grazie infinite a tutti coloro che con sensibilità hanno risposto all'iniziativa per sostenere la ricerca sul cancro e diffondere l'informazione necessaria a prevenirlo.

Ad Olgiate Olona l'iniziativa ha avuto un grande successo tanto che la nostra incaricata, signora Anna Moreni, ha esaurito le 288 piantine previste entro le ore 12, raccogliendo contributi per e 3.752.

La Segretaria Esecutiva  
Milena Visini

## Nuova Polo. Ti fa sentire più forte.



MOTORIZZAZIONI  
1.2      1.4 TDI      1.9 TDI  
1.4      1.4 SDI      1.9 SDI

**SALVIA AUTO**

VIA ROMA 2 - OLGIATE OLONA (VA)  
TEL. 0331.64.04.76





ASSOCIAZIONI

## SOLIDARIETA' PER L'ATTO VANDALICO AL MONUMENTO DEI MARTIRI DELLA LIBERTA'



Nella notte del 30 aprile scorso é stato appiccato il fuoco alla corona bronzea del Monumento dei martiri della libert . Questo gesto senza senso ha messo d'accordo tutte le forze politiche di Olgiate.

Si   infatti convocato subito, presso il teatrino di Villa Gonzaga, un Consiglio Comunale aperto al pubblico per discutere dell'attentato.

Franco Colombo, presidente Dell'Anpi Olgiatese, dopo

aver dimostrato apertamente il suo sdegno per un atto che ha voluto cancellare i simboli delle memoria, ha chiesto una maggiore collaborazione con l'Amministrazione affin  che sia portato avanti un progetto che coinvolga le scuole. I ragazzi devono conoscere e comprendere la nostra storia, per tener viva la memoria non solo durante le celebrazioni, ma durante tutto l'anno.

Tutto il Consiglio Comunale si   accordato nel difendere

concretamente la nostra storia, tanto che   stato concordato un programma per il prossimo settembre, di gite a Domodossola e ad Ornavasso, al Museo della Resistenza, per i ragazzi delle scuole medie, date ancora da fissare insieme alla direttrice delle scuole. Gi  proposto anche un intervento immediato per il recupero della corona bronzea del monumento, fortunatamente non del tutto distrutta.



### TESSERA AD HONOREM PER IL SINDACO

Sezione di OLGIATE OLONA  
ASSOCIAZIONE NAZIONALE PARTIGIANI D'ITALIA

In occasione del 57° anniversario della liberazione, la sezione a.n.p.i. di Olgiate Olona si presenta alla cittadinanza rinnovata per continuare a ricordare e diffondere i valori della resistenza specialmente tra i giovani.

Il nuovo direttivo risulta cos  composto:

Presidente: Colombo Franco;  
Consiglieri: Albero Renata, Mariani Francesco, Martinoli Claudio, Crosta Gianbattista, Bonza Adriano, Maltagliati Ernesto, Rossi Mario.

L'occasione di questa celebrazione ci porta a ringraziare una persona che ha sempre voluto celebrare in modo solenne questa ricorrenza e la giornata della memoria, che ha voluto la ristrutturazione del monumento ai martiri della libert  e dei campi di sterminio e che ci   sempre stato vicino.

Questa persona   il geom. Valerio Mola, sindaco di Olgiate Olona al quale, il presidente della nostra sezione, consegna la tessera ad honorem.

*Il Sindaco ha risposto ringraziando sentitamente per il significativo gesto.*



## CONVOCAZIONE STRAORDINARIA CONSIGLIO COMUNALE **COMUNICATO AI CITTADINI**

Il vile attentato perpetrato contro il Monumento ai Martiri della Libertà e ai Deportati nei Campi di Sterminio di Olgiate Olona che ha danneggiato la corona di bronzo che ricorda l'Olocausto può essere il principio di una stagione di atti scellerati che tendono a cancellare la storia scritta col sangue da molti italiani che si sono ribellati dal giogo nazifascista e che oggi è messa in discussione tentando un inaccettabile revisionismo.

L'A.N.P.I di Olgiate Olona

### CONDANNA

l'accaduto e fa appello a tutti i cittadini affinché respingano con forza, come fecero i nostri padri, questa provocazioni e denunciino alle forze dell'Ordine gli esecutori materiali di questi atti vandalici,

### INVITA

tutte le forze democratiche a rimanere in stato di allerta affinché non siano calpestati da questi provocatori i principi di libertà e democrazia sanciti dalla nostra Costituzione scritta col sangue dei nostri Martiri

### SOLLECITA

le Istituzioni scolastiche affinché insegnino in questi momenti come è nata la Repubblica Italiana attraverso la Resistenza e invitandole a promuovere la partecipazione a tutte le manifestazioni civili che l'Amministrazione Comunale organizza durante l'anno. L'A.N.P.I di Olgiate Olona invita tutti coloro che vissero i momenti bui del ventennio fascista a raccontare alle nuove generazioni com'era la vita di quel tempo e fa appello alle famiglie, primo nucleo di questa società, ad insegnare il rispetto per coloro che hanno sacrificato la loro giovane vita per una società libera, giusta, democratica e tollerante.

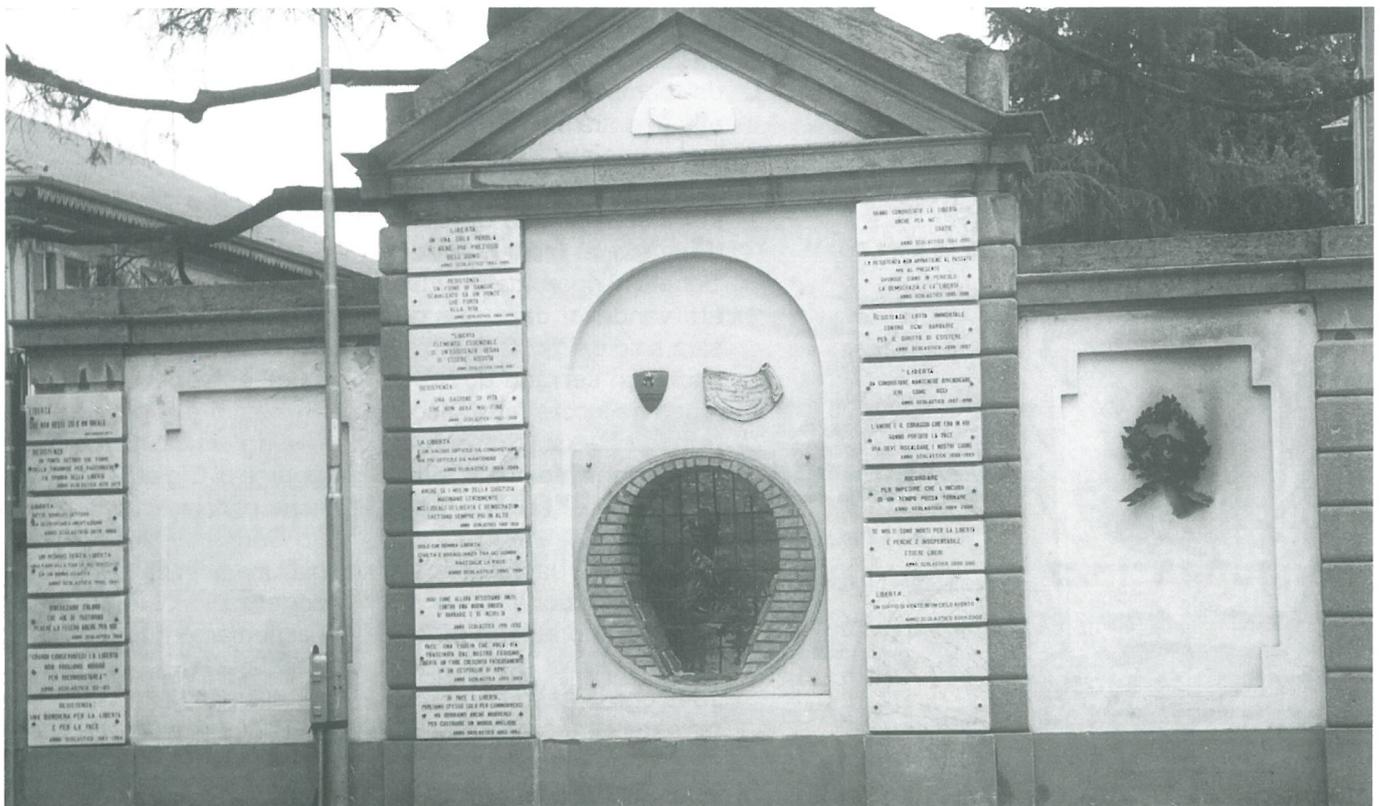
*"Un popolo che dovesse dimenticare la sua storia è condannato a riviverla" (Calamandrei)*

L'A.N.P.I. di Olgiate Olona - l'Amministrazione Comunale, i Gruppi Consiliari e la società civile

### CONVOCANO

il giorno 08/05/2002 alle ore 21,00 un Consiglio Comunale aperto c/o il teatrino di Villa Gonzaga.

ASSOCIAZIONI





ASSOCIAZIONI

Associazione Nazionale Alpini  
Gruppo Castellanza

## IL MONUMENTO ALL'ALPINO DI OLGIATE OLONA



Nell'anno del 130° Anniversario della fondazione del Corpo degli Alpini 1872/2002, gli Alpini di Olgiate Olona, iscritti nel Gruppo di Castellanza sono orgogliosi di annunciare ai cittadini che SABATO 7 SETTEMBRE 2002 verrà inaugurato il Monumento all'Alpino, opera dello scultore Mario Della Bella di Marnate.

La bandiera, simbolo dell'Unità nazionale; il monumento rappresenta una bandiera che avvolge l'Alpino e questi l'accarezza a significare l'amore e la fedeltà degli Alpini alla Patria.

Incastonata nelle montagne, l'immagine della Madonna Addolorata che gli Alpini chiamano la Madonna del Don in quanto si tratta di una icona russa che gli Alpini portarono in Patria al ritorno della Campagna di Russia della seconda guerra mondiale e che si trova a Mestre.

Questa immagine ricorda i sacrifici e le sofferenze di tutti gli Alpini caduti, che la Madonna ha conosciuto.

Il Monumento verrà collocato nel parco di Villa Shapira, un luogo molto frequentato dai bambini. Questo monumento potrà così stimolare la loro curiosità, dando a noi grandi, l'occasione di dare loro delle risposte rievocando la storia. Inoltre, la posizione è al riparo da eventuali atti vandalici dato che non sarà solo un monumento ma anche un sacrario dove verranno collocate terre raccolte in Russia e sul Grappa simbolo di tanto sacrificio alpino nella prima e seconda guerra mondiale.

Ringraziamo da queste pagine l'Associazione l'Ulivo che ci ha portato le terre di Russia e gli amici della Classe 1948 che ci hanno portato le terre del Grappa e l'Amministrazione Comunale di Olgiate Olona per il patrocinio da-

toci.

Programma.

SABATO  
7 SETTEMBRE 2002

Ore 16.30

ritrovo presso la piazza San Gregorio;

ore 16.50

corteo per le vie del Paese accompagnato dalla "La Baldoria" di Busto Arzizio;

ore 17.00

alzabandiera, inaugurazione del Monumento e benedizione;

ore 17.45

corteo per le vie del Paese con deposizioni di fiori ai Monumenti;

ore 18.00

S. Messa in Chiesa SS. STEFANO E LORENZO accompagnata dal Coro Monte Rosa;

ore 19.00

sul sagrato della Chiesa ammainabandiera.

Per questa occasione, ricordiamo alle famiglie che hanno figli o figlie arruolati/e nelle truppe alpine e che a quella data saranno ancora sotto le armi di far pervenire il loro nominativo e il loro indirizzo presso l'Ufficio Cultura del Comune di Olgiate Olona, affinché possiamo chiedere ai loro Comandanti di Compagnia una licenza per questa ricorrenza.

Vi aspettiamo numerosi, non dimenticatevi.

*Gli Alpini di Olgiate Olona*



Il Monumento rappresenta la Preghiera dell'Alpino: le montagne, ove la provvidenza ci ha posto a baluardo fedele delle nostre contrade, il dovere pericolosamente compiuto tra i crepacci insidiosi, il gelo implacabile, il vortice della tormenta e l'impeto della valanga.

1872-2002

130° anniversario  
fondazione corpo  
degli "Alpini".

07-09-2002

inaugurazione  
monumento  
degli "Alpini".

Comune di  
Olgiate Olona



## CORSI DI INTERNET E INFORMATICA DI BASE

BIBLIOTECA

L'Assessorato alla Cultura e la Biblioteca Comunale visto il successo ottenuto nelle precedenti edizioni ripropongono anche per l'autunno i corsi di internet ed informatica di base così articolati:

### “INTERNET FACILE”

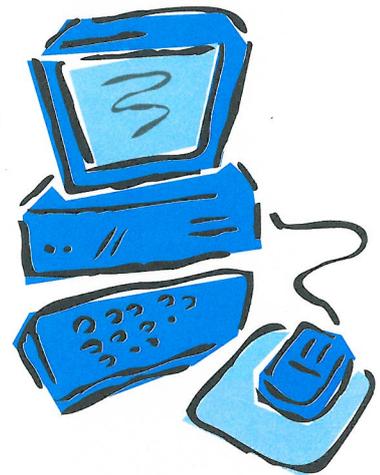
Il corso articolato in 5 lezioni di due ore si terrà ogni martedì a partire dal 24 settembre (salvo modifiche impreviste), dalle ore 20,30 alle ore 22,30 presso la scuola media D.Alighieri in via Gonzaga 16.11 programma del corso è il seguente: Che cos'è e come funziona internet- I motori di ricerca, come esplorare e documentarsi - La posta elettronica - Come inviare e ricevere e-mail - I servizi on line. **Il costo del corso è di euro 58,00 da versare presso la Tesoreria.**

### “INFORMATICA DI BASE”

Il corso articolato in 10 lezioni di due ore si terrà ogni giovedì a partire dal 26 settembre dalle ore 20,30 alle ore 22,30 presso la scuola media D.Alighieri. Il programma del corso prevede: Windows 95/98, gestione di file e cartelle - Microsoft Word, gestione di un documento, inserimento di oggetti, stampa unione- Microsoft Excel, concetti base gestione dei dati, elaborazione di grafici, tabelle pivot. **Il costo del corso è di euro 121,00 da versare presso la Tesoreria**

I corsi saranno attivati solo se ci saranno 10 iscritti per corso.

Per informazioni ed iscrizioni ci si può rivolgere alla Biblioteca Comunale, via L.Greppi 15/17. Tel. 0331 641560



*Se vuoi ottenere l'equo indennizzo  
per danni fisici causati da incidente stradale o sinistri in genere,  
telefona al*

**CENTRO  
DI CONSULENZA  
E ASSISTENZA  
SINISTRI**

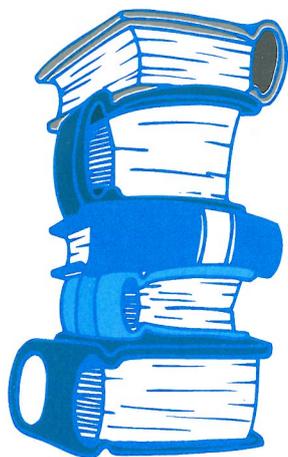
*Consulenza gratuita*

**BUSTO ARSIZIO, via Beccaccia, 9 Tel. e Fax 0331.637883**



## BIBLIOTECA

# UNA BUONA LETTURA



Finalmente è arrivata l'estate, è tempo di vacanze e di rilassanti letture ! In questo numero la rubrica " BIBLIOTECA " vi propone infatti:

- NOVITA': libri di narrativa e saggistica per adulti
- PERCORSI: alcuni suggerimenti di lettura indirizzati agli adulti "Pollice Verde" con libri di giardinaggio e "Brividi d'estate" romanzi gialli per tutti i gusti
- RAGAZZI: una scelta di titoli tra i recentissimi nuovi arrivi per bambini e ragazzi dai 3 ai 14 anni.

La Biblioteca è aperta al mattino: martedì, giovedì e sabato dalle ore 9.00 alle ore 12.00, al pomeriggio: lunedì, martedì, giovedì, venerdì dalle ore 15.00 alle ore 19.00. L'iscrizione al prestito è gratuita e senza limiti d'età.

Telefono 0331 - 64 15 60  
E-mail biblioteca.olgiateAlibero.it

BUONA LETTURA !

### NOVITA'

## NARRATIVA

Chevalier- Quando cadono gli angeli  
 Crovi - Tutti i colori del giallo  
 Battaglia - La favola di un sogno  
 Wescott- 11 falco pellegrino  
 Marai - Divorzio a Buda  
 Ferrante- I giorni dell'abbandono  
 Carey- La ballata di Ned Kelly  
 Parsons- Una sola volta  
 Mc Grath - Spider

Maugham - La luna e sei soldi  
 Covatta - L'incontinente bianco  
 Ravera - La festa è finita  
 Guccini - Lo spirito e altri briganti.  
 Serra - Cerimonie  
 Gordimer- L'aggancio  
 Auel - Focolari di pietra  
 Brooks- 11 labirinto  
 Harris - La spiaggia rubata

## SAGGISTICA

Corte - Mondiali mon amour  
 Biagi - Addio a questi mondi  
 De Crescenzo - storia della filosofia medievale  
 Senza glutine  
 Rothera - Allergie  
 Allegri - Padre pio il santo dei miracoli

Insalatissime il verde da gustare  
 La buona cucina alle erbe aromatiche  
 In cucina verdure e insalate  
 L'alta cucina a casa vostra  
 Le migliori ricette vegetariane

# CED Service

autorizzato CAF

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> ELABORAZIONE DATI | <input type="checkbox"/> CONTABILITA' GENERALE | <input type="checkbox"/> PAGHE E CONTRIBUTI       |
| <input type="checkbox"/> GESTIONE IVA      | <input type="checkbox"/> DICHIARAZIONI FISCALI | <input type="checkbox"/> SI COMPILANO MODELLI 730 |

21052 Busto Arsizio - VA - P.zza Garibaldi, 1 Tel./Fax 0331.677593



## PERCORSI

### POLLICE VERDE

Wolverton - Amiche piante  
 Creti -11 libro degli ortaggi  
 Mainardi -11 giardino l'orto gli alberi da frutto  
 Della Beffa- Erbe  
 Della Beffa - Fiori di campo  
 Martija- I parassiti del giardino  
 Bragato - S.O.S. piante  
 Piante da appartamento  
 Piante grasse  
 Le piante peril giardino

Pallavicini - Piccoli giardini creativi  
 Furlani - Terrazi e balconi fioriti  
 Chesshire - Piante rampicanti  
 Beretta - Le rose  
 Beretta- Le camelie  
 Imes- Orchidee  
 Bent - Aiule e bordure  
 Beretta - Tappezzanti e conifere nane  
 Leeds- Bulbi

## BIBLIOTECA

### BRIVIDI D'ESTATE

Ambler- 11 processo Deltchev  
 Koontz -11 cattivo fratello  
 McBain - Candyland  
 Deaver- La scimmia di pietra  
 Colaprico - La primavera dei maimorti  
 Rule - Un estraneo al mio fianco  
 Mankell- I cani di Riga  
 Di Cara- Isola nera  
 Izzo - Casino totale

Camilleri - La paura di Montalbano  
 Markaris - Difesa a zona  
 Guicciardi - Relazioni pericolose per il commissario Cataldo  
 Vichi- 11 commissario Bordelli  
 Cornwell - L'isola dei cani  
 Patterson - Mastermind  
 Robb - La donna del fiume

## BAMBINI E RAGAZZI

### 3-6 ANNI

Cosa esce dal mare  
 Cosa spunta dal vaso  
 A spasso lungo il fiume  
 Se io vedo..  
 Se io sento....  
 Fatus- Pero melo, dimmi il vero  
 Giraldo - Una casa per il mostro  
 Scuderi - Che notte....

Scuderi - Ma che bravi cocodrilli  
 Abbatiello - L'oggetto misterioso  
 Codignola- 11 gallo e la gallina  
 Amici nel mondo  
 Hendra - Forme  
 Ross - Quasi quasi mi metto un dito nel naso  
 Moser- Koko e l'ombrello magico

### 6-11 ANNI

Vaugelade - Una zuppa di sasso  
 Boujon- Povera Gelsomina  
 Doyle- 11 piccolo popolo, il grande popolo  
 Caputo - storie per tutti i giorni  
 Heuck- storie sotto il melo  
 Serofilli - Topazio ha freddo  
 Knight- 11 mistero del castello  
 Moncomble- Dario Temerario astronauta  
 Junakovic- Faccio sport  
 Junakovic - Amo la musica

Tognolini - Rima rimani  
 Locatelli - Gastone ha paura dell'acqua  
 Cantin - Un orco per dormire  
 Stilton - Quella stratopica vacanza alla pensione Mirasorci  
 Roy - 11 mistero del castello fantasma  
 Roy- 11 mistero della pietra verde  
 Umansky - Wilma fata senza qualità  
 steig - Wizzil  
 Ruskin -11 re del fiume d'oro

### 11-14 ANNI

Fine - M agia interrotta  
 Gaarder- Lilli de Libris e la biblioteca magica  
 Kaniuk- Giobbe Ciottolo e l'elefante  
 Schneider- Stelle di cannella  
 Orlev- I soldatini di piombo  
 Bradbury - Ahmed e le macchine dell'oblio  
 Ibbotson - Fantasmì in riserva  
 Iraso Mi hanno lasciata dietro

Fine- Qualcosa in comune  
 Lee - Spider-man le storie più belle  
 stine - Terrore nel bosco  
 stine - Presagio di morte  
 Cross - Al lupo  
 Creech -11 solito normalissimo caos  
 Paulsen - storie





## SPORT

# POLISPORTIVA OLONA

Stagione eccezionale sotto ogni punto di vista, la Polisportiva Olona ha centrato quest'anno tutti gli obiettivi fissati. Società Olgiatese che dal 1973 l'anno della fondazione, ha collezionato una serie di allori nei vari sport quali, atletica leggera, volley, minivolley e attività di palestra, ma soprattutto ha tenuto vivo l'interesse di fare praticare positivamente lo sport, incrementare le proprie capacità atletiche, trovare modo di vivere positivamente il tempo libero e togliendo dalla strada i giovani. Volgiamo uno sguardo sui settori che ci ve-

dono impegnati in Provincia e Regione .

Atletica leggera svolge - Campestre nel periodo invernale e attività su pista nella stagione estiva, portando a gareggiare 85 atleti suddivisi in quattro categorie -CAS Esordienti- Ragazzi- Cadetti.

Sezione Volley impegna 95 atleti ripartiti nelle seguenti squadre - Minivolley - Under 13 maschile - Under 15 femminile - 3 divisione femminile - 1 divisione maschile 1 divisione femminile, - 3 div, e 1 div. femminile in questo campionato sono state promosse alla serie superiore.

La Società è inoltre impegnata in attività di palestra con 200 iscritti in Corsi di Minivolley - Minibasket - Karate - Ginnastica artistica - Step - Mantenimento Ginnastica per anziani

ta sullo scenario agonistico spazi di tutto rispetto e risultati indicativi quali trofeo Provinciale Cross di Malnate, trofeo Provinciale Cross d'Olgiate Olona e Cross internazionale di Cortenova, ha portato Ramaglia Matthew a campione Provinciale di Cross, Gioia Biagio a recor Provinciale e Campione Provinciale getto del peso. La polisportiva ha proposto campioni nel getto del peso, lancio del martello e nel salto in alto quali Sangalli Mauro, Castaldi Francesca, Milanese Stefano e Ceron Matteo campione Italiano 400 piani.

Ma le iniziative della Società tengono in debito conto anche le esigenze di categorie di persone quali i disabili, i bambini e gli anziani e i responsabili si augurano che molti giovani si aggregino attorno ad un sano ideale: quale lo sport.



Nella stagione agonistica in corso la Società si è ritaglia-

*Polisportiva Olona*

*Gi*  *ielleria*  
Oreficeria  
Argenteria  
Orologeria



*Per un incontro importante  
vesti Gioielli AR  
di Roberto Asta*



Busto Arsizio (VA) - Via Risorgimento, 5  
Zona Frati (interno piano terra) - Tel. 0331.630993



Romano Passavinti



NICOLIS-COLA



Mabina

Biffi





## A.V.I.S. - OLGIATE OLONA

# 3<sup>^</sup> EDIZIONE "OLGIATELANDIA"

CULTURA e  
TEMPO LIBERO



Nelle giornate del

- 14 e 21 luglio presso il parco "Carducci"
- 1 e 8 settembre presso il parco di Villa Gonzaga dalle ore 10,00 alle ore 18,00, si svolgerà, con il patrocinio dell'Amministrazione Comunale, la 3<sup>a</sup> edizione di "OlgiateLandia".

Tale iniziativa è rivolta allo svago e al divertimento dei bambini che potranno, in tutta tranquillità e libertà, utilizzare le strutture gonfiabili che saranno installate nei parchi suddetti. Questa edizione ha delle novità rispetto alle precedenti: nella prima e nell'ultima domenica saranno previsti, in collaborazione con l'Associazione "Dire Fare Giocare" di Castellanza, anche degli spazi dedicati al gioco: dal gioco collettivo a quello individuale, dal gioco di società ai laboratori creativi di vario genere.

"OlgiateLandia" è una delle tante iniziative promosse dalla nostra Associazione finalizzata alla diffusione della cultura della donazione, all'importanza di quel piccolo grande gesto che, in alcuni casi, può essere di importanza vitale. Chiunque fosse interessato a diventare donatore potrà reperire la scheda di adesione sia durante le manifestazioni sia, al martedì dalle ore 21.00, presso la sede dell'Associazione di via L.Greppi.

vi aspettiamo e salutiamo con uno slogan "vivere donando vita 11"

IL CONSIGLIO A.V.I.S.

**OTTICA**

# F.lli ORIGGI

*produzione e vendita*

OLGIATE OLONA Via Piave, 60 Tel. 0331.376.122 Fax 0331.379801 E-mail: f.lli\_origgi@tin.it



**CULTURA e  
TEMPO LIBERO**

## MANIFESTAZIONE DELLA SEZIONE AVIS DI BUON GESÙ **CINERASSEGNA ALL'APERTO** **"ESTATE AL CINEMA 2002"**



Per il quinto anno consecutivo l'A.V.I.S. di Buon Gesù in collaborazione con il Comune di Olgiate Olona ripropone il Cineforum all'aperto "estate al cinema 2002".

Tutti i mercoledì sera di Luglio presso il parco comunale "G. Carducci" di Olgiate Olona si propongono film di successo della stagione cinematografica, ma non solo. Per differenziare la programmazione dai numerosi cineforum estivi della zona, quest'anno abbiamo voluto proporre due musical degli anni '70 e '80, oltre a cartoni animati per i più piccoli.

Sullo schermo gigante allestito dai giovani volontari avisini nel verde coreografico del parco, si proiettano i seguenti film:

### "ESTATE AL CINEMA 2002"

#### **MERCOLEDÌ 3 LUGLIO:**

#### **SANTA MARADONA**

ITA 2001 di Marco PONTI

*Commedia*

con Stefano Accorsi

Anita Caprioli

#### **MERCOLEDÌ 10 LUGLIO:**

#### **MOULIN ROUGE**

USA 2001 di Baz LUHRMANN

*Drammatico*

con Nicole Kidman

#### **MERCOLEDÌ 17 LUGLIO:**

#### **LA MALEDIZIONE DELLO SCORPIONE DI GIADA**

USA 2001 di Woody Allen

*Commedia*

con Woody Allen, Dan Aykroyd,

Elizabeth Berkley,

Charlize Theron

#### **MERCOLEDÌ 24 LUGLIO:**

#### **THE BLUES BROTHERS**

USA 1980 di John Landis

*Musical*

con John Belushi, Dan Aykroyd

Aretha Franklin, Ray Charles

#### **MERCOLEDÌ 31 LUGLIO:**

#### **Cartoni Animati a episodi**

(Tom & Jerry, La Pantera Rosa, Willy il Coiote)

#### **MERCOLEDÌ 7 AGOSTO:**

#### **JESUS CHRIST SUPERSTAR**

USA 1973 di Norma Jewison

*Musical*

con Ted Neely, Carl Anderson

Yvonne Elliman, Barry Dennen

*Le proiezioni si svolgeranno all'aperto presso il parco G. CARDUCCI di Olgiate Olona (zona Buon Gesù), via Conciliazione con inizio alle ore 21.00.*

*Prezzo di ingresso intero: Euro 4,00*

*Ridotti: fino a 12 anni e over 65 - Euro 3,50*

I cittadini di Olgiate avranno la possibilità non solo di divertirsi, ma anche di venire a conoscenza da vicino dell'operato e delle finalità dell'associazione AVIS donatori sangue, da sempre presente ed impegnata sul territorio per trasmettere l'importanza ed il valore del gesto della donazione gratuita.

Chi volesse avere maggiori informazioni sull'AVIS o solo sostenere le iniziative del gruppo AVIS Buon Gesù, può rivolgersi alla segreteria al numero 0331/699238 oppure scrivere all'indirizzo mail: [avisbusto@tin.it](mailto:avisbusto@tin.it)

*Presidente AVIS Buon Gesù  
Luca Merlo*



## INTESA ATTIVITA' PER GLI AMICI DI VIA CAVOUR

CULTURA e TEMPO LIBERO

Anche quest'anno gli Amici di Via Cavour con il Patrocinio del Comune hanno animato le vie del centro storico in prossimità del Comune con il loro mercatino estivo, diventato ormai una tradizione per gli olgiatesti.

Domenica 7 Luglio dalle ore 7.00 alle 24.00 bancarelle, quadri, curiosità, intrattenimenti hanno attirato un numero pubblico proveniente da Olgiate e non solo.

Quanta allegria e quanta gioia anche per i bambini che dalle 15.30 alle 17.00 hanno avuto la possibilità di inven-

tere, costruire e giocare con i burattini, diventando protagonisti dello spettacolo "Farfurla" curato da "L'Allegra Brigata" di Elis Ferracini. Ma la festa non finisce qui: alla sera dalle 21.00 alle 23.00 al centro di via Cavour ha suonato il gruppo musicale "TURNO DI NOTTE" e questo perché .... "DA NOCI E DUL DI", A VIA CAVOUR ..... L'E' SEMPAR CHI'!!!! Questo é infatti lo slogan che ha pubblicizzato su manifesti e locandine la bella festa di Domenica 7 Luglio. Il gruppo Amici della Via Cavour vuole ringraziare tutti

coloro che hanno partecipato alla sagra ..... e in particolare la protezione Civile e vi dà appuntamento a sabato 20 ottobre con la sagra delle castagne e il 27 ottobre con lo spettacolo musicale "Nostalgia di Milano", che chiude il programma delle iniziative del Gruppo organizzate tutte con il patrocinio del Comune. Il programma delle attività del gruppo Amici di via Cavour



riapre con l' "8° Olgiate insieme" rassegna teatrale patrocinata dal Comune con inizio il 16 di novembre 2002 presso il centro Familiare S. Stefano alle ore 21.00.

COMUNE DI OLGIATE OLONA  
 a cura di GLI AMICI DELLA VIA CAVOUR  
 presentano

### 8° OLGIATE INSIEME

*Divertimento teatrale in 7 serate  
 sorridendo con il nostro dialetto*  
 a cura di Mario Aldizio

**16 NOVEMBRE 2002**  
 COMPAGNIA SPAZIO NUOVO  
**ORA NO, TESORO**  
 di RAY COONEY

**14 DICEMBRE 2002**  
 GRUPPO TEATRO GIUSSANO  
**GIACUM, L'IDEALISTA**  
 di EMILIO DE MARCHI

**4 GENNAIO 2003**  
 COMPAGNIA PAOLO FERRARI  
**QUAND I SCIURI SCUNDEN I VIZZI**  
 di MARIO ALDIZIO

**2 FEBBRAIO 2003**  
 COMPAGNIA LA MASCHERA  
**LA CIRIBICIACCOLA**  
 di SILVIO ZAMBALDI

**1 MARZO 2003**  
 COMPAGNIA AMBROSIANA  
**I DISGRAZZI D'ON OMM FORTÜNAÄ**  
 di LUIGI SANTUCCI

**30 MARZO 2003**  
 COMPAGNIA C.E.G.  
**IL PAPOCCHIO**  
 di SAMY FAYAD

**25 APRILE 2003**  
 COMPAGNIA LA CRISALIDE  
**CHE PIANTAPASTIZZI!**  
 di MARIO ALDIZIO

**CENTRO FAMILIARE S. STEFANO - OLGIATE OLONA**  
 INGRESSO € 9,00 ore 21.00 ABBONAMENTO € 55,00

*Prevendita abbonamenti*  
 AMICI DI VIA CAVOUR - G. Marini - Tel. 0331 64877  
 MARIO ALDIZIO - Tel. 0331 221721  
 aldizio@teatrodialeto.it

*Prevendita biglietti*  
 CENTRO FAMILIARE S. STEFANO  
 Al botteghino dalle ore 21.00  
 del giorno dello spettacolo

## PRIVAT ASSISTENZA

ASSISTENZA PRIVATA DIURNA E NOTTURNA  
 DOMICILIARE ED OSPEDALIERA  
 AD ANZIANI MALATI, DISABILI  
 REPERIBILI 24 ORE SU 24

**AGENZIA DI BUSTO ARSIZIO - Via Vespri Siciliani 27**  
**TEL. 0331 324 285 FAX 0331 623 807**

PrivataAssistenza aderisce all'A.N.A.P. Associazione Nazionale Assistenza Privata - organizzazione no profit di garanzia, tutela e promozione delle strutture di servizi per l'assistenza alla persona.



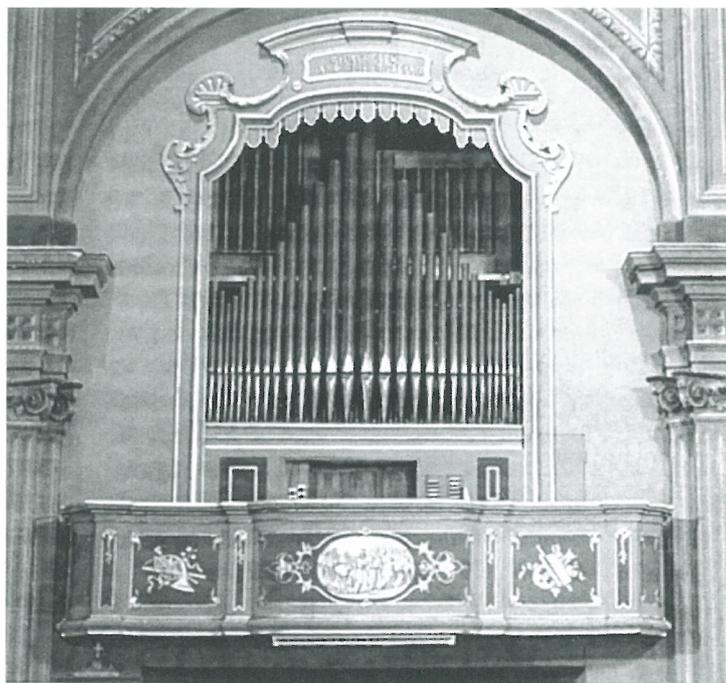
**CULTURA e  
TEMPO LIBERO**

## OTTOBRE ORGANISTICO 2002

Tre saranno i concerti in programma, preceduti da una serata di presentazione il giorno 4 ottobre dove, il più grande organista italiano, Stefano Arturo, parlerà e spiegherà i pezzi che verranno suonati nelle serate successive. Durante la serata sarà aiutato da un musicista che suonerà delle piccole anticipazioni per dare al pubblico un esempio di musica dell'800, musica adatta per uno strumento importante quale è l'organo della chiesa di S. Stefano.

L'11 ottobre sarà la volta di Elisabetta Venturi, musicista toscana, che presenterà un programma comprendente musiche di Bach e musiche dell'800.

Il 18 ottobre si presenterà un



abbinamento organo/tromba, suoneranno Carlo Tunesi (organista) e Alberto Cazzulani (trombettista). Si potranno ascoltare alternanze di tromba più organo e organo solo percorrendo le varie scuole musicali italiana, tedesca, inglese.

Il 25 ottobre saremo allietati dalle note di Frescobaldi, primo '600, per arrivare poi, attraverso la scuola tedesca fino a Bach. Concluderà la serata una sinfonia di Felice

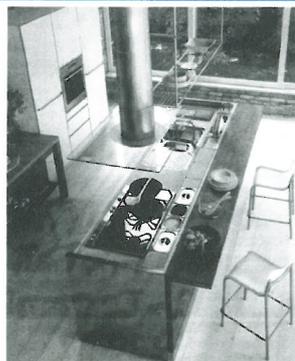
Moretti molto coinvolgente, stile operetta, tipica musica suonata nell'800 periodo di costruzione dell'organo. Protagonista di questa serata sarà il Maestro Sergio Paolini, che magicamente per un momento ci riporterà nell'800. Tutte le serate si terranno presso la Chiesa di S. Stefano ad Olgiate Olona alle ore 21.15.

### AVVISO AI LETTORI

SE SI HANNO COMUNICAZIONI DI FAMIGLIE CHE NON RICEVONO IL GIORNALE, SI PREGA DI SEGNALARLO ALL'UFFICIO CULTURA - TEL. 0331.608736



CONSULENZA  
PROGETTAZIONE  
ARCHITETTURA  
D'INTERNI



Via Don L. Spotti 230  
21050 MARNATE (VA)  
Tel. 0331 601024  
Fax 0331.605514

[www.arredamentipagani.it](http://www.arredamentipagani.it)  
e-mail:  
[info@arredamentipagani.it](mailto:info@arredamentipagani.it)



## SALVIAMO UNO DEGLI ULTIMI BOSCHI DI OLGIATE OLONA

GRUPPI  
CONSILIARI

Durante l'ultima assemblea della Commissione Territorio comunale, è stato illustrato ai rappresentanti dei gruppi consiliari presenti, un progetto relativo alla costruzione di un albergo, (circa 300 posti letto) ed annesso centro direzionale di 7 piani, da effettuarsi in una delle ultime ed ormai introvabili aree boscate nel comune di Olgiate Olona, ci riferiamo a quella fascia di territorio compresa tra la strada provinciale per Fagnano Olona e l'Autostrada A8, nei pressi della ex centrale del latte di Busto Arsizio, agli estremi confini comunali. Si tratta dunque dell'ennesima opera di forte e sistematico impatto sul territorio, in un'area che per molteplici e razionali motivi non ne dovrebbe più subire; le ragioni avanti enunciate aiuteranno a comprendere quanto si asse risce.

La valenza naturalistica in primo luogo (il bosco è costituito da vegetazione di essenze arbustive ed alberi pregiati di indubbio valore ecologico), qui si possono ancora riconoscere quegli elementi e presenze che in passato costituiva il paesaggio naturale della nostra zona ( la cosiddetta Selva Longa); inoltre la presenza di fauna selvatica non è certo da meno, quindi un ecosistema da preservare e tutelare anziché eliminare e distruggere in modo irreversibile.

In secondo luogo, ma non certo meno importante, l'ubicazione del progetto, sito lungo un'arteria stradale già ad alta densità di circolazione privato, commerciale e militare, la vicinanza dello svincolo autostradale. I molteplici centri commerciali esistenti, quelli di imminente apertura (Solbiate Olona), Malpen-

sa 2000 e polo fieristico. Quest'opera amplificherebbe sicuramente il traffico, l'inquinamento atmosferico e acustico, dando un ulteriore pessimo esempio di gestione del territorio, dove i principi di salvaguardia e sviluppo compatibile vengono in materia spiccia e sbrigativa assecondati e dimenticati per valori ben più venali e effimeri.

Il gruppo consiliare di ricostruire Olgiate esprime netto disaccordo a riguardo della scelta di insediare in tale area l'opera urbanistica in questione e chiede che si adottino tutti gli strumenti tecnici (VIA, valutazione di impatto ambientale) che consentano di analizzare ed esaminare la fattibilità dell'attuazione del progetto esposto in Commissione Territorio.

*Gruppo Consiliare  
Ricostruire Olgiate*

## SPECIALE VACANZE A SETTEMBRE IN CILENTO

**Hotel Buca di Bacco \*\*\* - Nuovissima costruzione**

**15 GIORNI - 14 NOTTI - Pensione completa.**

**Viaggio andata e ritorno in 1ª classe con Palinuro Express gratuito**

**n. 4 escursioni comprese, da decidere sul luogo.**

**Spiaggia privata, animazione tutte le sere**

**TUTTO A EURO 620,00 \***

**Per informazioni:**

**HOTEL BUCA DI BACCO**

**Via delle Sirene Ascea (Sa) - Tel. 0974.972389 - Responsabile Sig. Riccardi 335.5480921**

\* agevolazioni per gruppi di almeno 10 persone